

AVVISO DI INDAGINE ESPLORATIVA

PER LA RICERCA DI OPERATORI ECONOMICI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA, AI SENSI ART. 50 C. 1 LETT. E) DEL D.LGS. N. 36/2023, PER IL SERVIZIO DI VIGILANZA DELLA LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO – SEDI BRESSANONE E BRUNICO

SONDIERUNGSBEKANNTMACHUNG

FÜR DIE SUCHE NACH
WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN ZWECKS
EINLADUNG AM VERHANDLUNGSVERFAHREN
UNTER DEM SCHWELLENWERT GEMÄSS ART. 50
ABSATZ 1 ZIFFER E) DES GVD NR. 36/2023 FÜR
DIE DIENSTLEISTUNG DES WACHDIENSTES DER
FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN – SITZE VON
BRIXEN UND BRUNECK

Visto l'art. 26 della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n. 16 nonché l'art. 50 del D.Lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 sowie in den Art. 50 des GvD 36/2023;

si ritiene opportuno procedere alla individuazione degli operatori economici da invitare alla procedura di cui sopra mediante la presente indagine di mercato, attraverso idonee forme di pubblicità, nel rispetto dei principi di trasparenza, di rotazione e di parità di trattamento;

wird es als notwendig erachtet, die Wirtschaftsteilnehmer, welche zum obgenannten Verfahren eingeladen werden sollen, vorliegender Markterhebung zu ermitteln, mittels geeigneter Veröffentlichungsformen, unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz, Rotation und Gleichbehandlung;

SI RENDE NOTO

ES WIRD BEKANNTGEGEBEN

che la Libera Università di Bolzano intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individualizzazione degli operatori economici che, in possesso dei requisiti di partecipazione e delle caratteristiche tecniche indispensabili di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla procedura negoziata sotto soglia per il servizio di vigilanza delle sedi di Bressanone e Brunico di cui in oggetto.

dass der Freien Universität Bozen eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der Teilnahmevoraussetzungen und der zwingend erforderlichen technischen Eigenschaften sind und ihr Interesse bekunden, am Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle für die gegenständliche Dienstleistung des Wachdienstes der Sitze von Brixen und Bruneck teilzunehmen.

OGGETTO DELL'INDAGINE

GEGENSTAND DER SONDIERUNG

SERVIZIO DI VIGILANZA DELLA LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO – SEDI BRESSANONE E BRUNICO PER TRE ANNI

Il servizio di vigilanza dovrà comprendere sia il <u>servizio</u> <u>armato che il servizio non armato</u> da svolgere nelle sedi di Bressanone e Brunico, che verrà dettagliato in sede di procedura negoziata.

Trattasi di lotto unico funzionalmente autonomo.

L'importo stimato triennale è di ca. € 180.000,00 IVA esclusa;

DIENSTLEISTUNG DES WACHDIENSTES DER FREIEN UNIVERSITÄT BOZEN – SITZE VON BRIXEN UND BRUNECK FÜR DREI JAHRE

Der Wachdienst muss sowohl den <u>bewaffneten als auch</u> <u>den unbewaffneten Dienst</u> an den Standorten Brixen und Bruneck umfassen, der im Rahmen des Verhandlungsverfahrens näher festgelegt wird.

Es handelt sich um ein einziges, funktionell autonomes Los.

Der geschätzter Betrag für drei Jahre beträgt ca. € 180.000,00 zzgl. MwSt.



OBIETTIVO DELLA PRESENTE INDAGINE

La presente indagine esplorativa è finalizzata esclusivamente a verificare la presenza e la disponibilità sul mercato di operatori economici potenzialmente interessati a svolgere il servizio in oggetto e non costituisce avvio di una procedura di gara.

Per questo motivo la presente indagine esplorativa, avviata con pubblicazione sul sito della Libera Università di Bolzano nella sezione di "Amministrazione Trasparente" https://www.unibz.it/it/legal/amministrazione-

trasparente/bandi-gara-contratti/ nonché sul portale Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano nella sezione "Avvisi Speciali" https://www.bandi-altoadige.it/notice/special-

<u>notice/list</u>, si conclude con la ricezione e la conservazione agli atti delle manifestazioni di interesse pervenute.

REQUISITI GENARALI DI PARTECIPAZIONE

Le imprese/società interessate a partecipare alla presente indagine esplorativa devono essere in possesso dei seguenti requisiti:

- possesso della capacità generale di contrarre con la pubblica amministrazione determinata dall'assenza di condizioni di esclusione indicate dagli articoli 94 e 95 del D.Lgs. 36/2023;
- iscrizione nel registro delle imprese;
- autorizzazione a svolgere l'attività di vigilanza;
- autorizzazione a svolgere l'attività di agenzia di vigilanza sul territorio della Provincia di Bolzano o essere in grado di ottenere l'autorizzazione prima della stipula del contratto;
- attestati antincendio e primo soccorso per almeno 2 guardie giurate;
- non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. del 2001 n. 165;
- attiva registrazione nell'elenco telematico del Sistema Informativo Contratti Pubblici della Provincia Autonoma di Bolzano (www.bandialtoadige.it).

ZIEL DER GEGENSTÄNDLICHEN SONDIERUNG

Ausschließliches Ziel dieser Sondierung ist es zu überprüfen, ob es auf dem Markt potenzielle Wirtschaftsteilnehmer gibt, die an der Durchführung des Dienstes in Form interessiert sein könnten, und leitet somit kein Ausschreibungsverfahren ein.

Aus diesem Grund endet diese Sondierung, eingeleitet durch Veröffentlichung auf der Webseite der Freien Universität Bozen in der Sektion "Transparente Verwaltung"

https://www.unibz.it/de/legal/amministrazione-

trasparente/bandi-gara-contratti/ sowie auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen in der Sektion "Besondere Vergabebekanntmachungen"

https://www.ausschreibungen-

<u>suedtirol.it/notice/special-notice/list</u>, mit dem Eingang der Interessensbekundungen und deren Aufnahme in die Akten.

ALLGEMEINE TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Die Unternehmen/Gesellschaften, die an der Teilnahme der gegenständlichen Sondierung interessiert sind, müssen im Besitz der nachstehende Voraussetzungen sein:

- Besitz der allgemeinen Voraussetzungen, um mit der öffentlichen Verwaltung Verträge abschließen zu können und somit das Fehlen der Ausschlussgründe gemäß Art. 94 und 95 des GvD Nr. 36/2023;
- Eintragung im Handelsregister;
- Besitz der Genehmigung zur Ausübung der Tätigkeit als Wachdienst;
- Besitz der Genehmigung, auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen die Tätigkeit als Wachdienst auszuüben bzw. die Voraussetzungen haben, diese Genehmigung vor Vertragsabschluss zu erhalten;
- Besitz der Bescheinigungen bezüglich Brandschutz und Erste Hilfe für mindestens 2 Wachen;
- keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben zu haben;
- Bestehende Eintragung im telematischen Verzeichnis des Informationssystems öffentliche Verträge der Autonomen Provinz Bozen (www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Il possesso dei suddetti requisiti dovrà essere dichiarato attraverso l'Allegato A – Manifestazione di interesse.

Die Erfüllung dieser Voraussetzungen muss mit der Anlage A – Interessensbekundung erklärt werden.

DISPOSIZIONI GENERALI

La presente indagine non è in alcun modo vincolante per la Libera Università di Bolzano e i soggetti che risponderanno al presente avviso non matureranno alcuna posizione di vantaggio o prelazione nell'ambito della futura procedura negoziata sotto soglia e, a esito della presente procedura, non è prevista la formulazione di graduatorie di merito o l'attribuzione di punteggi.

La Libera Università di Bolzano si riserva il diritto di revocare in qualsiasi momento la presente indagine senza che possa essere avanzata alcuna pretesa da parte degli interessati.

TERMINE E MODALITA' DI PARTECIPAZIONE

La manifestazione di interesse Allegato A, redatta in lingua italiana o tedesca, debitamente **sottoscritta digitalmente** dal legale rappresentante dell'impresa/società, dovrà essere inviata tramite PEC all'indirizzo <u>purchasing@pec.unibz.it</u>, entro il 30/09/2025, a pena di non presa in considerazione. L'oggetto della PEC deve riportare la seguente dicitura: "Indagine esplorativa servizio di vigilanza".

AVVERTENZA

Per qualunque ulteriore informazione sulla presente indagine di mercato l'interessato potrà rivolgersi all'Ufficio Acquisti della Libera Università di Bolzano, telefono: 0471011900, email: bursary@unibz.it.

Informativa ai sensi dell'art. 13 Reg UE 2016/679 "Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali"

La presente informativa rappresenta un adempimento previsto dal Regolamento (UE) 2016/679, Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (d'ora in poi, GDPR), che, ai sensi degli artt. 13 e 14, prevede l'obbligo di fornire ai soggetti interessati le informazioni necessarie ad assicurare un trattamento dei propri dati personali corretto e trasparente.

1. Soggetti del trattamento

1.1 Titolare del trattamento è la Libera Università di Bolzano, con sede legale in Piazza Università n. 1,

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Die gegenständliche Sondierung ist für die Freie Universität Bozen nicht bindend. Die Rechtssubjekte, welche aufgrund der Bekanntmachung ihr Interesse anmelden, erhalten kein Vorrecht bzw. keinen Vorteil bei der Abwicklung des künftigen Verhandlungsverfahrens unter EU-Schwelle. Nach Abschluss der gegenständlichen Sondierung werden keine Rangordnungen erstellt oder Punkte vergeben.

Die Freie Universität Bozen behält sich das Recht vor, die gegenständliche Sondierung jederzeit zu widerrufen. In diesem Fall sind keinerlei Forderungen seitens der Betroffenen zulässig.

FRISTEN UND MODALITÄTEN FÜR DIE TEILNAHME

Die Interessensbekundung Anlage A, in deutscher oder italienischer Sprache abgefasst und vom gesetzlichen Vertreter des Unternehmens/der Gesellschaft **digital unterzeichnet**, muss, bei sonstiger Nichtberücksichtigung, innerhalb vom 30/09/2025 mittels PEC an die Adresse <u>purchasing@pec.unibz.it</u> übermittelt werden. Die PEC-Mail muss folgenden Betreff aufweisen: "Sondierung Wachdienstes".

HINWEIS

Für sämtliche Informationen bezüglich der gegenständlichen Sondierung können sich Interessierte an die Servicestelle Einkauf der Freien Universität Bozen, Telefon: 0471011900, Email: bursary@unibz.it wenden.

Datenschutzbelehrung im Sinne des Artikel 13 Reg UE 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung"

Vorliegende Datenschutzinformation wurde auf der Grundlage der Europäischen Verordnung (EU) 2016/679, Datenschutz-Grundverordnung (nachfolgend DSGVO) erstellt, die in Artikel 13 und 14 die Verpflichtung vorsieht, betroffenen Personen nötige Informationen mitzuteilen, um eine faire und transparente Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten zu gewährleisten.

1. Akteure der Verarbeitung

1.1 Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist die Freie Universität Bozen, mit Rechtssitz in 39100 Bozen,



39100 Bolzano, nella persona del Presidente e legale rappresentante pro tempore.

1.2 Il Privacy Officer della Libera Università di Bolzano può essere contattato al seguente indirizzo mail: privacy@unibz.it.

2. Finalità del trattamento cui sono destinati i dati

- 2.1 I dati personali da Lei forniti sono trattati per la gestione della procedura concorsuale con eventuali misure precontrattuali e per la gestione delle graduatorie (ove previste nel bando) che comprende anche la pubblicazione della graduatoria sulla pagina web dell'Ateneo. Il trattamento include anche eventuali controlli delle dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 71 DPR 445/2000 (vedi punto 4.2).
- 2.2 È possibile che il trattamento comprenda anche categorie particolari di dati (es. stato di salute e disabilità, etc.) nonché dati personali relativi a condanne penali e reati ai sensi dell'art. 10 GDPR.
- 2.3 I dati personali dei candidati sono trattati dai componenti della commissione, e dagli uffici amministrativi preposti all'ufficio acquisti della Libera Università di Bolzano.

3. Modalità del trattamento e durata di conservazione dei dati

- 3.1 Il trattamento dei dati avverrà in modo da garantirne la sicurezza e della protezione dei dati nel pieno rispetto di quanto previsto dal "Regolamento Europeo" e dalla legislazione nazionale in materia di protezione dei dati e potrà essere effettuato mediante operazioni manuali e/o l'utilizzo di strumenti informatici e/o telematici.
- 3.2 Nel caso in oggetto le istanze di partecipazione alla selezione saranno conservate per 10 (dieci) anni. I verbali delle Commissioni esaminatrici con relativi allegati e i provvedimenti di approvazione e di conferimento saranno conservati illimitatamente.

4. Elaborazione e ambito di comunicazione e diffusione dei dati

4.1 Il trattamento dei dati personali raccolti viene effettuato dagli uffici incaricati e dalla commissione per la selezione, allo scopo adeguatamente istruiti ai sensi dell'art. 29 GDPR.

Universitätsplatz 1, in der Person des Präsidenten und gesetzlichen Vertreters pro tempore.

1.2 Der Datenschutzbeauftragte der Freien Universität kann unter folgender Email Adresse kontaktiert werden kann: privacy@unibz.it.

2. Zweck der Datenverarbeitung

- 2.1 Die von Ihnen übermittelten personenbezogenen Daten werden für die Abwicklung des Auswahlverfahrens mit eventuellen vorvertraglichen Maßnahmen und für die Verwaltung der Ranglisten verarbeitet. Dies schließt auch die Veröffentlichung der Ranglisten (sofern von der Ausschreibung vorgesehen) auf der Webseite der Universität mit ein. Die Verarbeitung schließt auch eventuelle Kontrollen der Ersatzerklärungen gemäß Art. 71 D.P.R. 445/2000 mit ein (siehe Punkt 4. 2).
- 2.2 Es ist möglich, dass auch Daten besonderer Datenkategorien gemäß Art. 9 DSGVO (wie z.B. Gesundheitsdaten, Daten zu Behinderungen usw.), sowie personenbezogene Daten über strafrechtliche Verurteilungen oder Straftaten (Art. 2 D.P.R. Nr. 3/1957) gemäß Art. 10 DSGVO verarbeitet werden.
- 2.3 Dazu werden Ihre personenbezogenen Daten von den Mitgliedern der Auswahlkommissionen und den beauftragten MitarbeiterInnen des Einkaufsbüros der Freien Universität Bozen verarbeitet.

3. Modalität der Verarbeitung und Speicherdauer

- 3.1 Die Verarbeitung der Daten erfolgt unter Wahrung der Sicherheit und des Datenschutzes gemäß den europäischen und einschlägigen nationalen Bestimmungen zum Datenschutz. Die personenbezogenen Daten können händisch und/oder mit elektronischen und/oder telematischen Hilfsmitteln verarbeitet werden.
- 3.2 Im vorliegenden Fall werden die Gesuche für die Teilnahme an der Ausschreibung für 10 (zehn) Jahre aufbewahrt. Die Bewertungsprotokolle der Kommissionen nebst Anlagen sowie die Bewilligungsakte und die Zuweisungen der Vergaben werden unbegrenzt aufbewahrt.

4. Verarbeitung, Mitteilung und Verbreitung der personenbezogenen Daten

4.1 Die personenbezogenen Daten können unter Einhaltung des Datenschutzkodex von unseren beauftragten Verwaltungsbüros und der Auswahlkommission, die hierfür im Sinne des Art. 29



4.2 In particolare i Suoi dati potranno essere comunicati ad altro soggetto pubblico per gli adempimenti connessi al controllo delle dichiarazioni sostitutive di cui all'art. 71 del D.P.R. 445/2000. Inoltre l'Ateneo può acquisire d'ufficio alcune informazioni per verificare le dichiarazioni presentate dai candidati (es. richiesta di verifica al casellario giudiziale, richieste di conferma dei titoli di studio a scuole, università, etc.; richiesta ai comuni dello stato di famiglia, etc.). I suoi dati potranno inoltre essere controllati dall' Agenzia per il procedimento e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture ai sensi dell'art. 5, comma 7 della LP 16/2015.

5. Natura del conferimento e base giuridica del trattamento

- 5.1 Il conferimento dei dati è necessario per il conseguimento delle finalità di cui al punto 2.
- 5.2 I dati personali sono trattati conformemente agli artt. 6, paragrafo 1, lett. (b, e, f), 9, paragrafo 2 (b, g, f) e 10 GDPR.

6. Esistenza di un processo decisionale automatizzato

6.1 Lei non verrà sottoposto a una decisione basata unicamente sul trattamento automatizzato dei dati personali da Lei forniti, che produca effetti giuridici che la riguardano o che incidano in modo analogo significativamente sulla sua persona.

7. Diritti dell'interessato

- 7.1 Nella sua qualità di Interessato Lei gode dei diritti di cui alla sezione 2, 3 e 4 del capo III del GDPR (es. chiedere al titolare del trattamento: l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi; la limitazione del trattamento che lo riguardano).
- 7.2 Lei ha altresì il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo (come p.es. il Garante della Privacy http://www.garanteprivacy.it/).

In merito all'esercizio di tali diritti, Lei può inviare la Sua richiesta a privacy@unibz.it.

DSGVO entsprechend angewiesen wurden, verarbeitet werden.

4.2 Insbesondere können Ihre Daten, unter Einhaltung der Bestimmung der Datenschutzgrundverordnung, anderen öffentlichen Rechtsträgern für die Erfüllung der Kontrollen der Ersatzerklärungen im Sinne des Art. 71 des D.P.R. Nr. 445/2000 mitgeteilt werden. Es ist zudem möglich, dass Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen einer Kontrolle gemäß Art. 5, Abs. 7 des LG 16/2015 von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungsund Lieferaufträge - Modalitäten für die Verwendung der Verfahren kontrolliert werden.

5. Natur der Übermittlung und Rechtmäßigkeit der Verarbeitung

- 5.1 Ihre Daten sind für die Teilnahme am Auswahlverfahren und die Verarbeitung laut Art. 2 zwingend nötig.
- 5.2 Ihre Daten werden rechtmäßig gemäß Artikel 6, Absatz 1, Buchstabe b, e und f bzw. die Daten besonderer Datenkategorien gemäß Art 9 Absatz 2 b und g, f und 10 DSGVO verarbeitet.

6. Bestehen einer automatisierten Entscheidungsfindung

6.1 Sie werden keiner Entscheidungsfindung unterworfen, die allein auf die automatisierte Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten basiert, die Ihnen gegenüber rechtliche Wirkung entfaltet oder Sie in ähnlicher Weise erheblich beeinträchtigt.

7. Rechte der betroffenen Person

- 7.1 Als Betroffener stehen Ihnen alle Rechte gemäß Kapitel III DSGVO zu (wie z.B. das Recht auf Auskunft über die personenbezogenen Daten, das Recht auf Berichtigung oder Löschung derselben, auf Einschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten).
- 7.2 Sie haben zudem gemäß Art. 77 DSGVO das Recht auf Beschwerde bei einer zuständigen nationalen Aufsichtsbehörde (wie u.a. Garante per la protezione dei dati personali).

Für die Ausübung dieser Rechte schicken Sie Ihre Anfrage an privacy@unibz.it.

Allegati

A. Manifestazione di interesse;

Anlagen

A. Interessensbekundung;



Data: Vedasi firma digitale Datum: Siehe digitale Unterschrift

Der EPV/II RUP

Dott. Michael Peer